



VIRTUDES DE MAYO DE 2017



THE VIRGIN ISLANDS DEPARTMENT OF
EDUCATION



*Building Our Future Through
Education, History and Culture!*

Dando Vida a las Virtudes

Cortesía del:

Departamento de Educación de las Islas Vírgenes
División de Educación Cultural de las Islas Vírgenes

Aprendiendo más sobre el Proyecto de Virtudes

¿Qué es el Proyecto de Virtudes? El Proyecto de Virtudes fue fundado en 1991 por Linda Popov, Dr. Dan Popov y el fallecido John Kaveline. Es una iniciativa de carácter mundial que ha inspirado la práctica de virtudes en todos los aspectos de vida; ha inspirado a miles de familias, educadores, líderes y empleados a cometer actos de servicio y generosidad, a sanar la violencia con virtudes y a crear comunidades seguras y atentas.

¿Cuál es la diferencia entre virtudes y valores? Valores pueden ser cualquier cosa que valoremos y cuidamos. Podemos valorar hacernos ricos y famosos, podemos valorar ejercer influencia sobre los demás, pero eso no quiere decir que vamos a tener buen carácter. Los valores son específicos de la cultura porque lo que se valora en algunas familias o culturas, en otras no se valora. Virtudes son mucho más elementales que los valores. Mientras los valores son específicos de la cultura, las virtudes son universalmente valoradas por todos. Virtudes son la esencia de lo que somos; lo que es bueno de nosotros. Es la calidad interna de nuestro carácter, que a veces espera ser despertado. Son el contenido de nuestro carácter y la base de una felicidad genuina.

¿Por qué enseñar virtudes? Muchos maestros y administradores han llegado a la conclusión de que cuando se aplican las estrategias del Proyecto de Virtudes se transforma la cultura de la escuela lo cual ayuda a crear un ambiente de cuidado y respeto. Han remplazado el desánimo con empoderamiento al descubrir que palabras como “holgazán”, “retardado”, “estúpido” “inaceptable”, desmoraliza y desanima a los estudiantes. Cuando los maestros desbordan su salón de clase con palabras alentadoras tales como excelente, servicial, trabajador, compasivo, auto disciplinado, integro y bondadoso, el buen comportamiento florece.

¿Cómo se enseñan las virtudes? Las virtudes se enseñan a través de cinco estrategias que son la principal contribución del Proyecto de Virtudes. Estas estrategias son importantes porque nos ayudan a llevar una vida más reverente, llena de propósito, a criar niños llenos de compasión e idealismo y a crear una cultura de buen carácter en nuestras familias, escuelas y lugares de trabajo. Las cinco estrategias son

- * *Usar el lenguaje de las virtudes*
- * *Identificar las oportunidades de enseñar*
- * *Establecer límites claros*
- * *Honrar el espíritu*
- * *Ofrecer compañerismo espiritual*

¿Qué es establecer límites claros? Establecer límites claros se basa en la justicia restaurativa. Si hay un conflicto en el aula, lugar de trabajo o en casa, debe seguir los procedimientos en la página adyacente, por ejemplo todos los involucrados deben estar dispuestos a participar en el proceso de restauración (el proceso de la justicia restaurativa). Cada persona debe tener la oportunidad de decir lo que pasó (cuatro pasos para la justicia restaurativa). Basado en lo que dice cada uno, la resolución del conflicto continúa (pasos para diálogos de paz). Los pasos finales, para evitar la reincidencia, es establecer normas (reglas eficaces). Este proceso, gobernará cómo cada uno procederá en la relación restaurativa.

El Proceso de justicia restaurativa

*** Todos los involucrados deben estar dispuestos a participar en el proceso de restauración

En el proceso ideal de justicia restaurativa, los individuos:

- * Toman responsabilidad por sus actos para....
- * Hacer restitución, lo cual resulta en...
- * Reconciliación, lo cual restablece la amistad, lo cual...
- * Restablece la relación y restaura al infractor dentro de la comunidad.

En esta estrategia, el perdón verdadero es ante todo. Además, se requiere que haya alguna reparación, una acción o gesto que arregle el problema, donde el infractor toma responsabilidad en lugar de ser meramente castigado. En la situación ideal, también hay reconciliación, restauración de la amistad y satisfacción de todas las partes con los resultados. Hay cuatro pasos para justicia restaurativa.

Cuatro pasos para justicia restaurativa

*** *Se da una oportunidad a la víctima y al infractor de dar una explicación de lo sucedido sin interrupción.*

1. Pregunte a todos los implicados lo que ocurrió. Use preguntas con “como” y “que”, NO use “por que”.
2. Pregunte que virtud hizo falta lo cual ocasionó el conflicto.
3. Pregunte como seria si se hubiera usado la virtud que falta.
4. Pregunte como se puede enmendar.

Use conversaciones de paz en su hogar y lugar de trabajo para resolver conflictos

Pasos para conversaciones de paz

- * Tome turnos para decir lo que verdaderamente ocurrió según su experiencia.
- * Respetuosamente escuche el punto de vista de la otra persona.
- * Honestamente comparta lo que siente.
- * Use la creatividad para hallar la virtud que cada uno necesita.
- * Use la justicia y el perdón para decidir como se puede hacer diferente la próxima vez.
¡Felicidades! Usted ha resuelto un problema de manera pacífica.

Diez directrices para reglas básicas efectivas

*** *Los pasos finales, (Diez directrices para reglas básicas efectivas) se ponen en lugar para evitar la reincidencia. Este proceso gobernará como cada uno ha de proceder en una relación restaurativa positiva en el futuro.*

1. Sea moderado: Solo 4 o 5 reglas.
2. Sea específico: Enfoque debe ser en el comportamiento específico de la situación.
3. Sea positivo: Base las reglas en la virtud y preséntelas de manera positiva.
4. Establezca consecuencias específicas y relevantes para comportamientos extremos.
5. Haga las consecuencias educativas, no punitivas: Dele tiempo para hacer una reparación.
6. Sea consistente: Sea fiable, respete los límites.
7. Comunique las reglas claramente: Use visuales, el humor ayuda también.
8. Asegúrese que todos entiendan las virtudes envueltas al recibir consecuencias.
9. Las reglas no son negociables: Asegúrese que pueda vivir con las reglas y seguirlas.
10. Sea firme: Deje en claro sus expectativas.

¿Qué es honrar al espíritu? Honrar al espíritu sostiene nuestra visión y propósito integrando virtudes en nuestras actividades, nuestros alrededores, en las artes y celebraciones. Tenemos una rutina diaria de reverencia para orar, reflexionar y servir. Es lo que nos da la energía y fuerza para mantenernos enfocados y seguir hacia adelante. Honrando al espíritu nos libera del estrés y nos da energía e impulso para reenfocarnos y mantenernos enfocados en los compromisos del hogar, del trabajo, iglesia, comunidad, etc. Se puede llevar a cabo a lo largo del día; por ejemplo antes de comenzar el día en la quietud del amanecer, durante la hora del almuerzo o antes de dormir en la noche.

El Arte del Límite (The A.R.T. of Boundaries)

Firmeza (Assertiveness)

¡Haz lo que sea correcto para ti!

Respeto (Respect)

Estar presente sin

Aconsejar

Interrumpir

Criticar

Burlar

Confianza (Trust)

¡Se digno de confianza!

Lo que aquí se dice, aquí se queda.

Maneras de honrar al Espíritu

- * Compartiendo en un círculo de virtudes
- * Celebraciones
- * Tradiciones
- * Tiempo reflexivo
- * Momentos en la naturaleza
- * Aprendizaje en servicio
- * Las artes
- * Selección de virtudes
- * Escuchando su música favorita
- * Asistiendo a las actividades deportivas de sus niños

¿Qué es el proceso de compañerismo espiritual? Compañerismo espiritual ofrece sanación y crecimiento. ¿Que tan bien escucha usted a los demás, a si mismo sobre lo que realmente se necesita escuchar? Es estar profundamente presente escuchando con una curiosidad compasiva que guía a otros a encontrar claridad para crear sus propias soluciones.

Ofrecer compañerismo espiritual envuelve las virtudes de la compasión y la objetividad. Mientras la compasión es comprensión y solidaridad, la objetividad le permite experimentar los sentimientos sin que estos lo controlen.

Es querer ayudar aunque lo único que pueda hacer es escuchar y ofrecer palabras amables. Es ser amigo cuando alguien lo necesita. Perdona errores. En lugar de reaccionar, con la objetividad usted es libre de escoger como va a actuar. Usted usa el pensamiento y el sentimiento en conjunto para hacer decisiones informadas.

El concepto de ofrecer compañerismo espiritual será dado en dos partes. Este mes se dará una introducción y el próximo mes se dará un ejemplo (problema/preocupación) del proceso de compañerismo espiritual.



Es una destreza de comunicación que:

- Requiere escuchar profundamente
 - Es mas efectivo cuando no se tiene una “agenda”
 - Esta destinada a apoyar y empoderar, no a corregir o rescatar.
 - Consiste principalmente de silencio y preguntas abiertas.
- Requiere que la otra persona tenga confianza en el proceso



Abra la puerta... con preguntas abiertas:

- ¿Qué sucede?
- ¿Qué pasa?
- ¿Qué son esas lagrimas?



Ofrezca un silencio receptivo:

Dele el espacio necesario para hablar, para decir la historia completa. Este totalmente presente con profunda concentración y curiosidad compasiva. El escudo de la objetividad le impide sumergirse en sus sentimientos.



Haga preguntas que vacíen la taza:

Siga sus pasos y haga preguntas que permita a la persona vaciar su copa y llegar al fondo del asunto. Use preguntas con “qué” y “cómo”, NO “porqué” o “cual”. ¿Cómo fue para ti? Tome señales de sus palabras. Por ejemplo;



Hablante: Estoy muy preocupado/a.

Oyente: ¿Qué te preocupa?

Hablante: No estoy seguro/a

Oyente: (Puede mantener silencio o preguntar); ¿De qué estas inseguro/a?

Enfóquese en claves sensoriales:

Concéntrese y repita palabras que envuelvan los sentidos de la visión, audición, sensación, y percepción.

Hablante: Fue el atardecer más hermoso que haya visto.

Oyente: Hermoso...

Oyente: (Hablante con ojos llenos de lágrimas) ¿Qué son esas lágrimas?

Hablante exclama; ¡Esta posición es tan estúpida!

Oyente: (En el mismo tono de voz) ¿Qué tiene de estúpida?

Oyente: (Hablante llora): ¿Qué son esas lágrimas?



Haga preguntas que reflejen una virtud

Cuando parece que se ha llegado al fondo del asunto o a la raíz del problema, haga una pregunta que ayude a reflejar la virtud que los pueda ayudar. Ejemplo: Sobre algo que resulta aterrador, ¿Qué te daría el valor para...? o ¿Qué es lo que te daría paz acerca de esto?



Haga preguntas de cierre e integración

¿Qué fue lo que te resultó útil de la charla?

¿Qué es lo que esta más claro ahora?

¿Qué es lo que más aprecias de esta reunión?



Ofrezca un reconocimiento de virtudes:

Este es un paso esencial en la restauración del hablante aun cuando su compañerismo haya sido breve y no haya incluido todos los pasos. Ejemplo: Aprecio que estés abierto a explorar esto.



¿A quién puede contactar para información adicional?

Puede contactar al Departamento de Educación División de Educación Cultural de las Islas Vírgenes al teléfono 340-774-0100 x: 2804, 2806 o 340 773-1095 x: 7032.

MAYO DE 2017

VIRTUDES DEL MES:

. Compromiso

Estoy agradecido/a por el don del compromiso. Trae pasión a mi propósito.

(30 de abril - 6 de mayo de 2017)

. Valentía

Estoy agradecido/a por el don de la valentía. Me ayuda a hacer lo correcto.

(7 de mayo - 13 de mayo de 2017)

. Confianza

Estoy agradecido/a por el don de la confianza. Me ayuda a contribuir plenamente y libremente.

(14 de mayo - 20 de mayo de 2017)

. Lealtad

Estoy agradecido/a por el don de la lealtad. Nutre mis compromisos.

(21 de mayo - 27 de mayo de 2017)

. Ayuda (Amabilidad)

Estoy agradecido/a por el don de la ayuda. Me permite hacer una diferencia.

(28 de mayo – 3 de junio de 2017)

Próximo

JUNIO DE 2017

VIRTUDES DEL MES:

Servicio

Estoy agradecido/a por el don del servicio. Hace de mi vida una oración.
(4 de junio - 10 de junio de 2017)

Generosidad

Estoy agradecido/a por el don de la generosidad. Me ayuda a dar y recibir abundantemente.
(11 de junio - 16 de junio de 2017)

Entusiasmo

Estoy agradecido/a por el don del entusiasmo. Hace que mi vida sea maravillosa.
(17 de junio- 24 de junio de 2017)

Creatividad

Estoy agradecido/a por el don de la creatividad. Permite que mis talentos florezcan.
(25 de junio - 1 de julio de 2017)

COMPROMISO

Compromiso es tener cuidado profundo con una persona, meta, o creencia. Cuando discernimos una dirección, nos entregamos sin reservas. No nos detenemos, no cuestionamos nuestra decisión o dudamos en actuar plenamente. Establecemos y logramos metas.

Hacemos y cumplimos promesas. Vamos mas allá de lo establecido. Somos fieles en nuestras relaciones y no permitimos que los problemas nos hagan flaquear. Cumpliendo nuestros compromisos fortalece la integridad interna. Ahonda nuestra capacidad de llevar la responsabilidad con gracia.

“Hasta que uno se compromete, existe la duda, la posibilidad de retroceder, ineficiencia constante...al momento que uno se compromete la Providencia se mueve también ”.

Johann Wolfgang von Goethe

La Práctica del Compromiso

... Practico el compromiso cuando ...

Pienso antes de hacer una promesa
Mantengo los acuerdos que he hecho
Hago decisiones con confianza
Camino la milla extra
Doy el 100% en todo lo que hago
Le soy fiel a mis seres queridos

Afirmación

Me comprometo con mis decisiones. Mantengo mis acuerdos. Procuro dar todo de mí.
Soy amigo fiel.

Proverbio Cultural

Goat down on hill waitin for win to blow.

Significado:

Como la cabra, permanezca en la misión hasta que haya sido completada. Cuando uno hace un acuerdo es imperativo permanecer comprometido.

CUENTO TRADICIONAL

“Tukuma y los Mosquitos”

Broo ‘Nansi una selección de Cuentos Anansi
Recopilado por el Dr. Lezmore E. Emanuel

A Tukuma le fue encargado limpiar un terreno que estaba infestado con mosquitos. Mientras lee, usted verá si Takuma pudo mantener su compromiso de no rascarse.

Actividades con

el Compromiso

Haz un compromiso

Escoge una virtud y comprométete a practicarla durante una semana. Al final de la semana, narra en clase cómo te sentiste y qué efecto tuvo este esfuerzo.

Reflexión acerca del compromiso

- Nombra a algunos atletas que están comprometidos con el deporte. ¿Cómo lo expresan?
- ¿Cómo te sientes al poder contar plenamente con otra persona?
- ¿Cómo te sientes cuando alguien no cumple una promesa?
- ¿Cómo decides si te comprometes o no para hacer algo?
- ¿Cómo sabes si no quieres comprometerte en algo?
- ¿Cuáles compromisos tienes?
- ¿Cuáles virtudes te ayudan para cumplir con lo prometido?



Dibuja un compromiso

Dibuja algo que realmente desees hacer en la vida.

Temas para los afiches

- ¡Hazlo!
- Comprométete
- Alguien que sí cumple
- Un amigo para siempre
- Los sueños sí se hacen realidad.

Citas acerca del compromiso

"Cuando no existe un compromiso, la gente vacila, se hecha para atrás y no es eficaz. Con relación a todos los actos de iniciativa y creatividad, hay una verdad básica y el desconocimiento de esa verdad ha matado un sin fin de ideas y planes maravillosos: en el momento de comprometerse, la Providencia se pone en marcha también. A la persona le suceden muchas cosas que de otra manera no ocurrirían."
Johann Wolfgang von Goethe

"El compromiso no es algo que sucede por casualidad. El compromiso es una capacidad y ésta crece con el ejercicio, como crece un músculo." Charlotte Jollo Beck

"Pon el corazón, la mente y el alma en todos tus actos, hasta en los más pequeños. Esto es el secreto del éxito." Swami Sivananda

"No hay nada que eche a perder un compromiso más rápidamente que un acuerdo incumplido." Gay Hendricks y Kate Ludeman

"Ten por seguro que un grupo pequeño de ciudadanos puede cambiar el mundo cuando ellos piensan y se comprometen. De hecho solamente así sucede." Margaret Meade

TUKUMA AND THE MOSQUITOES

One time there was a king who had a piece of land to be cleared. Plenty of people came to try to clear the land, but there was one condition they could not meet. The land was infested with mosquitoes. They would bite the cutters, and the king had told them that they could not scratch when bitten or they would forfeit the payment.

When Tukuma heard this, he decided to try his luck. He went and told the king, "Sir, I will clear this land for you."

The king asked, "How will you clear it? It is full of mosquitoes and if they bite you, you are not permitted to scratch."

Tukuma replied, "Nevertheless, I will do it."

The king agreed and promised to pay Tukuma twelve patacong. Takuma said to himself that he could buy a cow with twelve patacong and still have ten left over.

The king told him that he would send a bumba to watch and see that he did not scratch. While Tukuma was cutting and clearing the ground, the mosquitoes came at him in swarms and bit him. Instead of scratching, he would stamp his foot, or fling his arm or shake his head.

When he had finished, the king sent for him and consulted the bumba who confirmed that Tukuma had not scratched once and had done a good job of clearing the land. The king was so pleased that he gave him the twelve patacong, a cow, and plenty of cassava. Tukuma called Nansi to help him butcher the cow. Nansi brought three men to help and each man demanded a quarter of the cow. Then Nansi took half of the remaining quarter and half of the cow's head. Then Nansi helped Tukuma to eat the rest of the meat until it was all finished. Tukuma now only had the broth, and Nansi took half of that, too.

The next time Nansi came to visit Tukuma, he saw that Tukuma had some cassava and wanted to take away some of that, too. In order to save something from his labor, Tukuma dragged some of the cassava under the house. Nansi left him almost desolate — all because Tukuma needed a little help.

VALENTÍA

Valentía es el coraje para enfrentar el temor. Se hace lo que esta correcto aun cuando sea difícil o atemorizante. Cuando uno es valiente, uno no se rinde. Se intentan cosas nuevas. Se admiten los errores. Valentía es la fuerza en el corazón.

“Se fuerte y deja que tu corazón se llene de valor.”
Salmos, 31:25

La Práctica de la Valentía

... Practico la valentía cuando ...

Me mantengo firme aun cuando tengo miedo
Estoy dispuesto/a a intentar cosas nuevas
Admito los errores y aprendo de ellos.
Reparo el daño por el mal que he infringido
Hago lo que esta correcto aunque sea difícil
Pido ayuda cuando lo necesito

Afirmación:

Tengo valentía. Escucho mi corazón. Enfrento los temores y estoy dispuesto/a a intentar cosas nuevas. Tengo el valor de hacer lo que está correcto.

Proverbio Cultural

“Food can’t cook if you sitting on the pot. “

Significado:

En la vida la gente valiente es necesaria para hablar contra las injusticias, en lugar de sentarse y no hacer nada como la mayoría de las personas.

CUENTO TRADICIONAL

“Fowl-Cock y la cucaracha tamborilera”
Broo ‘Nansi una selección de Cuentos Anansi
Recopilados por el Dr. Lezmore E. Emanuel

¡Explore como Fowl- Cock demostró valentía cuando salvó al nuevo dueño de la vivienda del redoble de un tambor!

Actividades con

la Valentía

Collage de valentía

Haz un collage con fotos o dibujos de personas que muestran valentía.

Un compromiso con la valentía

Cada persona, incluyendo el maestro, debe escoger algo que requiere valentía y ponerse la meta de hacerlo en los tres días siguientes. Al final de la semana deben contar sus experiencias. Podría ser algo como hacer una llamada para resolver un viejo problema. Podría ser alguna actividad nueva, como el patinaje, que nunca había probado antes. La regla es que no hay que hacer algo peligroso, alguna tontería. Aún en el caso que alguien no pudo cumplir con la meta, debe comentar esta oportunidad de aprendizaje.

Reflexión acerca de la valentía

- En tu vida, ¿cuándo has necesitado mucho valor?
- ¿Qué te ayuda cuando tienes miedo?
- Nombra tres personas que conoces o figuras históricas que tenían mucha valentía.
- ¿Cuáles oficios requieren valentía física?
- ¿Cuáles oficios requieren otro tipo de valentía?

Dibuja la valentía

Haz un autorretrato en que estás haciendo algo que necesita gran coraje.

Temas para los afiches

- Haga lo correcto.
- Siente el temor, pero sigue adelante.
- Mi corazón está lleno de valentía.
- Un corazón con coraje.
- Arriégate.

Citas acerca de la valentía

"No podemos escapar del miedo. Solo es posible transformarlo en un compañero que esté con nosotros en todas nuestras aventuras emocionantes." Susan Jeffers

"Corazón, sé valiente. Si no lo eres, simplemente vete. La gloria del amor no es una pequeña cosa." Rumi

"La vida se encoge o crece en proporción al valor que uno tenga." Anais Nin

"Si tienes valentía, te atreverás a arriesgarte. Tendrás la fuerza para ser compasivo y la sabiduría para ser humilde. La valentía es la base de la integridad." Keshavan Nair

"La vida es una aventura de coraje o no es nada." Helen Keller

"Encara el miedo y ya no te molestará más." Sri Yukteswar

"Si no se trepas a la rama, nunca podrás coger el fruto." Anónimo

"Si crees que eres demasiado pequeño para hacer grandes obras, entonces haz un gran esfuerzo en algo pequeño." Anónimo

FOWL-COCK AND THE DRUMMER COCKROACH

One time there was a man who built a new house. When the house was completed, he furnished it with the best furniture money could buy. But to his great surprise, when he decided to go and live in his house he heard something or someone beating a big drum in his house. He couldn't find out what it was, so he made a bargain with Lizard who said to him, "Yes, I will chase away whatever is beating that drum inside the house, but you must give me a big bag of flies." The man agreed, but Lizard didn't keep his bargain. Instead he ate the flies without removing whatever it was that drummed in the house.

The man then went to Fowl-Cock. He said, "Fowl-Cock, I have just built a house and furnished it, but I cannot live in it because there is something in there beating a gomme drum. I need someone to chase away whatever it is in there. Can you do it?"

"You have come to the right person, Mister," Fowl-Cock answered. "I can do it, but you will have to give me a sack of meal." Since the man was desperate, he agreed.

Fowl-Cock approached the house and heard the drumming, "bidi-boom, bidi-boom, bidi, boom, boom, boom." He entered and followed the sound and found a large drummer cockroach in the corner. Fowl-Cock stretched his neck and picked it up and took it outside. The drumming stopped. The man gave Fowl-Cock his cornmeal, and, in addition, Fowl-Cock swallowed the cockroach. Ever since that day, fowls eat cockroaches and sometimes even lizards, since this was Lizard's punishment for not keeping his bargain.

CONFIANZA

Confianza es tener fe en nosotros mismos y en la vida. Nos sentimos competente. Confiamos en que tenemos la fuerza para afrontar cualquier cosa que se presente. La confianza nos ayuda a estar libre de preocupación. Cuando tenemos seguridad en otros, podemos creer y depender de ellos. Desarrollamos la autoconfianza a medida que vamos aprendiendo de nuestros errores. Confianza trae la fuerza para intentar cosas nuevas, trae dominio a través de la práctica. Con la confianza dejamos atrás las creencias limitadoras y las dudas. Ofrecemos nuestros dones como una contribución valiosa. Cuando la oportunidad llega avanzamos hacia ella. Solo decimos “sí”.

“Por lo tanto , no tire su confianza porque conlleva una gran recompensa.
Hebreos, 10:35

La Práctica de la Confianza

... Practico la confianza cuando ...

Se que valgo la pena y me siento seguro de mi mismo
No dejo que el miedo, la duda y la preocupación me limite
Descubro mi talento e intento cosas nuevas
Aprendo de mis errores
Pienso positivamente
Confío que todo trabaja en conjunto para bien

Afirmación:

Tengo confianza. Aprecio mis dones y doy lo mejor de mi. Disfruto intentar cosas nuevas.
Le doy la bienvenida a posibilidades nuevas.

Proverbio Cultural

“Wake of wise boat mek safe road to steer on.”

Significado:

Tener confianza en si mismo, mejora las oportunidades de éxito en cualquier cosa que uno emprende y elimina las posibilidades de miedo al fracaso.

CUENTO TRADICIONAL

“Compere Zayeh y La Jablese”

Broo ‘Nansi Una Selección de Cuentos Anansi
Recopilado y transcrito por el Dr. Lezmore E. Emanuel.

Compere Zayeh repetía con mucha seguridad que no le tenía miedo a Jablese y mamá Maladie. ¡Explore como se comportó cuando su confianza fue puesta a prueba!

Actividades con

la Confianza

Actividades con la confianza

- Anime a los estudiantes a ponerse la meta de conocer a alguien que hace tiempo han querido conocer. Pídales que expliquen cómo una persona confiada puede conocer a alguien nuevo.
- Pídales pensar en alguna cosa nueva que les gustaría probar.
- Pídales escribir acerca del olor, el sabor, la sensación y el sonido de la confianza.

Reflexión acerca de la confianza

- Nombra una de las personas más confiable que conoces. ¿Por qué crees que es tan confiable?
- ¿Cuándo es que más necesitas la confianza?
- ¿Cuándo es que tienes mucha confianza?
- ¿Cuál es tu mayor habilidad? ¿Qué te dio la confianza para probarlo por primera vez?

Dibuja la confianza

Haz un autorretrato mostrando alguna actividad en que te sientes confiado.

Temas para los afiches

- Piensa positivamente.
- Hazlo.
- ¿Por qué no?
- Solo di ¡SI!

Citas acerca de la confianza

"Adquirimos la sabiduría más por los fracasos que por los éxitos. Muchas veces nos damos cuenta sobre lo que ES posible cuando descubrimos lo que NO lo es." Samuel Smiles

"Solamente una persona con fe en sí misma es capaz de tener fe en los demás." Erich Fromm

"Ves una cosa y preguntas: '¿Por qué?' Pero yo sueño cosas que nunca han existido y pregunto: '¿Por qué no?'"
George Bernard Shaw

"Apunta tu nave hacia la luna. Aun si no das con el blanco, terminarás entre las estrellas."
Les Brown

"Ten sueños elevados. Y tu vida llegará a tener la altura que tienen tus sueños."
Anónimo

"Todo el mundo tiene una buena noticia dentro de sí mismo. Esa buena noticia es que no se imagina lo grandioso que uno mismo puede llegar a ser. ¡Cuánto puede amar! ¡Cuánto puede lograr! ¡Y cuán grande es su potencial!"
Anne Frank



COMPÈRE ZAYEH AND THE LA JABLESSE

Everybody knew that Compère Zayeh besides being lazy and greedy was a big coward. However, whenever the villagers met and told stories of the jumbis they had encountered, he always laughed.

"Jumbis? Jumbis? Who believes in Jumbis? Not me, Zayeh."

So it was that whenever they spoke of Jablese and Mama Maladie, Zayeh would always sneer, "Let me meet one Jablese or one Mama Maladie. I will show them who is afraid."

The neighbors finally grew tired of Zayeh's boasting and decided "to do" it for him. One moonlight night, with the moon shining down on the graves in the cemetery, they dressed up the tallest person in the village in a long white sheet and gave him a bundle of rags to carry in his arms. Then one of the neighbors went to Zayeh's house.

"Eh, Compère, I want to ask you a big favor. I have to go visit my sister who is sick, and I am afraid to pass the burying ground all by myself. Since you are not afraid of Jumbis, I thought I would ask you to accompany me. I know you are not afraid of Jumbis and such things."

Now Nansi knew that his boasting had got him into trouble, but he could not very well back down, so he said: "I will be glad to accompany you, but right now I am turning some coo-coo* and you know how cornmeal is. If you leave it for long it will lump up."

"I know Broo, but I am in no hurry. I will wait."

Nansi thought up one excuse after the other, but to no avail. In the end he had to accompany the man. As they neared the burying ground, Nansi began to sing and talk loudly.

"Why are you making so much noise, Compère? This is the burying ground you know. We don't want to disturb the spirits."

"Spirits?" replied Nansi with as much lack of concern as he could muster. "You know that I am not afraid of Jumbis."

"That is true, Compère, that is why I asked you to accompany . . . eh, eh! But what is that I am seeing? Look over there, Compère."

Nansi looked nervously in the direction of the other's outstretched finger. "Where Broo? I don't see anything."

"Well, it's gone now. It couldn't have been anything."

"Just where does this sick person live? And can't we walk any faster? I have other things to do, you know?"

Just then, the man wrapped up in the sheet emerged from behind a grave, moaning and groaning in the most terrible manner. Nansi took one look and took to his heels. It seemed to him that Mama Maladie was right behind him with her bundle of sickness. He was so frightened that he ran past his house and kept on running until he was clear out of the village. He found an abandoned old hut and ran in and climbed to the roof and stayed there shivering until morning.

He was so ashamed that he remained there rather than face the jeering and laughter of the people, and he is there still. If you don't believe me, just check the rafters of any house and you will see him there.

An Anansi Story from Grenada

*The Grenadian name for fungi cornmeal balls.

LEALTAD

Lealtad es un compromiso inquebrantable a las personas e ideales que apreciamos. Nos mantenemos firmes en tiempos buenos y malos. Aun cuando otros nos decepcionen, somos resistentes e indulgentes. Invertimos en nuestras relaciones y hacemos lo necesario para mantenerlas solidas e integras. Apoyamos a nuestros amigos verdaderos independientemente del costo. No permitimos que la lealtad ciega nos meta en problemas. Sobre todo debemos ser sinceros con nosotros mismos y leales a lo que sabemos está correcto.

“El mejor espejo es un viejo amigo.”
George Herbert

La Práctica de la Lealtad

... Practico la lealtad cuando ...

Defiendo a las personas e ideas en las que creo
Elijo a mis amigos con cuidado
Soy amigo fiel en los tiempos buenos y malos
No permito que la lealtad me conduzca al camino equivocado.
No dejo que otros se interpongan entre mis amigos y yo
Soy fiel a mí mismo

Afirmación:

Soy leal a las personas e ideas que aprecio. Defiendo a mis amigos y seres queridos.
Mantengo los compromisos.

PROVERBIO CULTURAL

““Whe’ de goat go de kid follow”.

Significado:

Cuando encontramos personas que son leales, queremos estar en su entorno todo el tiempo.
Su carácter nos motiva a esforzarnos por emularlos más allá de la imaginación.

CUENTO FOKLORICO

“Tukuma y su Suegro”

Broo ‘Nansi Una Selecccion de Cuentos Anansi
Recopilado y transcrito por el Dr. Lezmore E. Emanuel

Tukuma y su suegro tenían una gran relación. Tukuma cumplió con una promesa solemne a él. Mientras lee, descubra la fuerza de su lealtad.

Actividades con

la Lealtad

Un seña de lealtad

Haz una demostración de las diferentes formas en que damos un apretón de manos.



Reflexión acerca de la lealtad

- ¿Cómo sabes si quieres ser amigo de cierta persona?
- ¿Qué hay de bueno en tener un amigo leal?
- ¿Hay momentos en que conviene revelar un secreto que un amigo te confió?
- ¿Qué sucede cuando un amigo no te es leal?
- ¿Qué harías si un amigo te pide hacer algo que no te parece correcto?
- ¿Cómo puedes ser leal contigo mismo?
- ¿Cómo puedes saber que ha llegado el momento para terminar con una amistad?
- Nombra tres cualidades en la clase de persona que es un amigo para siempre.

Dibuja la lealtad

Dibuja un animal que, a tu parecer, es leal.

Temas para los afiches

- Defiende a los amigos.
- Las amistades son para siempre.
- Un amigo en las buenas y en las malas.
- Caminando juntos.

Citas acerca de la lealtad

"En tu rostro, veo un mapa de honor, de veracidad y de lealtad." William Shakespeare

"El mejor espejo es un amigo de años."
George Hebert

"El amigo verdadero te quiere suficiente para apoyarte y para enfrentarte." Anónimo

"Las palabras se encuentran en todas partes, al igual que el viento. Los amigos fieles son difíciles de encontrar." Richard Barnfield

"Solamente una persona, que tiene fe en sí misma, tiene la capacidad para serle fiel a otras personas." Erich Fromm

"No hay ninguna medicina que valga más que un amigo, a quien podemos volvernos en busca de consuelo en tiempos difíciles, y con quien podemos compartir nuestra felicidad en los momentos de alegría."
San Aelred de Rievaulx

TUKUMA AND HIS FATHER-IN-LAW

Tukuma was Nansi's father-in-law. One day in a fit of expansiveness he made a solemn promise to Broo Nansi. "Father-in-law," he said, "when you die, I shall be buried with you."

"Do you mean that, Tukuma?" Nansi asked.

"I do Broo Nansi. That is to show the amount of esteem that I have for you." Now Tukuma had no idea that Broo Nansi would die soon when he made that promise.

It so happened that Broo Nansi took ill and died, and the time came for Tukuma to fulfill his promise. Since he had made the promise aloud, several of the villagers had witnessed it. He could not go back on his word, but he had no intention of being buried alive with his father-in-law. He decided to talk with his friend, Lizard, who is very clever.

"You are in a bad spot, my friend," said Lizard when Tukuma told him the problem, "but I can help you. Here is what we will do. I will go ahead to the cemetery and when they come to put you into the grave with Broo Nansi, I shall speak from the top of a tree saying: 'The dead shall not be buried with the living.' The people will think that it is the voice of God and they will let you go." Since Lizard was a man of his word, Tukuma agreed.

On the day of the funeral, Lizard hurried to the cemetery and climbed a tall tree next to the place where Broo Nansi was going to be buried. It was a hot day and the gentle swaying of the tree soon put Lizard to sleep. Tukuma waited for the voice to come which would put a stop to his being buried alive, but nothing happened! He risked a glance to the top of the tree and discerned Lizard fast asleep. While the attention of the mourners was fixed on the burial ceremony, Tukuma threw a stone at Lizard to wake him up. Lizard only shook himself and turned over on his other side. Tukuma threw another stone, and another, and another. Just as they were getting ready to put Tukuma in with Broo Nansi, Lizard was struck by one of the stones.

He woke with a start and roared out, "The living shall not be buried with the dead!" The people were so frightened that they rushed through the burial and dashed out of the cemetery. As they ran they said to each other, "Such a powerful voice could only belong to God. What a lucky thing it is we did not bury Tukuma with Nansi!" And they ran and never looked back.

As for Lizard, he liked the top of the tree so much that he can be found there on any hot day enjoying a daytime snooze.

Ayuda

(Amabilidad)

Ayuda es la disposición hacer cosas provechosas por los demás, - - cosas que hacen una gran diferencia sin importar cuan pequeñas sean. Es tomarse el tiempo para ser atento, considerando lo que la persona realmente necesita y asistiéndoles de manera respetuosa. Ayudamos a otros cuando hacemos cosas que no podrían hacer por si mismos. A menudo suele ser mas fácil dar ayuda que recibirla. Se requiere valor para pedir ayuda cuando la necesitamos. Siempre hay abundancia de asistencia cuando estamos dispuestos a pedirla. Cuando trabajamos desinteresadamente para beneficiar la vida de lo demás, bendecimos nuestra propia vida.

“Es una de las recompensas más bellas de la vida que ningún hombre puede tratar de ayudar sinceramente a otro sin ayudarse a si mismo”.

Ralph Waldo Emerson

La Práctica de la Ayuda

... Practico la ayuda cuando ...

Busco maneras pequeñas para hacerle la vida fácil a los demás.

Hago un servicio sin que nadie me lo pida.

Ofrezco mi apoyo de manera respetuosa.

Le doy a las personas lo que necesitan, aunque no siempre sea lo que quieren.

Permito la ayuda de los demás.

Aspiro a ser una bendición para otros.

Afirmación

Yo ayudo. Busco la manera de servir. Me preocupo por los demás y por mi mismo.

Busco maneras útiles para hacer una diferencia.

PROVERBIO CULTURAL

One hand can't clap."

Significado

Todos necesitamos dar la mano siempre que sea posible

CUENTO FOLKLORICO

"Nansi and Monkey"

Broo 'Nansi una selección de cuentos Anansi

Recopilado y transcrito por el Dr. Lezmore E. Emanuel

Cuando lea "Nansi and Monkey",
usted podrá explorar como la ayuda de Nansi protegió a su amigo Broo Monkey!

Actividades con

la Ayuda

Un proyecto de ayuda

Hable sobre lo que pueden hacer para ayudar a la escuela y hagan un proyecto que de alguna manera mejore las condiciones. Recuerde que deben pedir permiso antes de comenzarlo.

Reflexión acerca de la ayuda

- ¿Cómo ayudas en la casa?
- Describe tres ocasiones en que has ayudado a algún animal.
- Nombra tres maneras en que puedes ayudar más en la casa.
- ¿Cómo ayudarías a un maestro sustituto?
- ¿Cuándo has necesitado ayuda? ¿Cómo te sentías?
- ¿Fue difícil o fácil pedir ayuda?
- ¿Te gustó que otra persona te ayudara?
- ¿Cuándo has ayudado a alguien fuera de la familia?
- ¿Cómo puedes saber si la ayuda que otro te pide realmente será conveniente para él?
- ¿Cuál es la mejor manera de ayudar si alguien tiene un accidente y está herido?

Dibuja la ayuda

Dibuja a una persona o un animal, que necesite ayuda, y a alguien ayudándola.



Temas para los afiches

- Demuestra tu interés.
- Ayudar es una manera especial de amar.
- ¡Sí, me importas!
- Doy lo mejor de mí.
- La Tierra es nuestro hogar. Cuidemos nuestro hogar.

Citas acerca de la ayuda

*"Si una herida logro sanar
mi vida ya no sería en vano.
Si una pena puedo aliviar,
o calmar un dolor humano,
o poner un petirrojo caído
nuevamente en su nido,
mi vida no sería en vano."*
Emily Dickinson

*"Espero pasar por este mundo solo una vez; si
hay algo bueno que pueda hacer, cualquier
cosa amable que puedo ofrecer a mis congé-
neres, que sea ahora; no puedo dejarlo para
después o ser negligente, porque no pasaré
otra vez por aquí."* Anónimo

*"Pues sí, me las arreglo - con un poco de
ayuda de mis amigos."* Paul McCartney

*"Nadie puede, con toda sinceridad, tratar de
ayudar a otra persona sin ayudarse a sí
mismo."*
Anónimo

*"Cómo desearía hacer obras grandes y nobles,
pero mi deber principal es hacer pequeñas
tareas como si fueran grandes y nobles."*
Helen Keller

NANSI AND MONKEY

Nansi and Monkey were good friends. They were walking together one day when Nansi asked Monkey: "Broo Monkey, how much smarts you have?"

Broo Monkey replied, "Man, Broo, I am very smart. I have plenty smarts."

Nansi said, "I am only half smart. I gave my very good friend all my cleverness and kept only half." They walked on until they came to a deep hole in the road. At the bottom of the hole was Broo Tiger. Nansi called down, "What's the matter, Broo Tiger? You can't get out?"

"What is the matter with you?" roared Broo Tiger. "If I could get out do you think that I would still be here?"

Nansi turned to Monkey, "You know, he has a point there?" He turned back to the hole, "Would you like us to help you out?" he shouted.

"Don't shout, I am not deaf. Of course I would appreciate your help."

Nansi told Monkey that since he had a long tale that he should lower it so that Tiger could climb out. When Tiger was out he pounced on Monkey to kill him. Broo Nansi scampered up a tree. Poor Monkey didn't know what to do.

Broo Nansi yelled, "Ah, ha! Broo Monkey! Where are your smarts now? See how easy Broo Tiger catch you?"

Monkey was so frightened and so angry at Nansi at getting him in this position that all he could do was wave his paws and tail in frustration.

At last Nansi took pity on Monkey. He hollered down to Tiger, "Tiger, you catch Monkey and will not even give thanks to heaven for your good luck? Shame! You must hold out your arms and then clasp you hands on your head and give thanks."

Broo Tiger, feeling extremely foolish did so. As soon as he put out his arms, Monkey escaped. Tiger was so surprised that Monkey got away clean. As he and Nansi raced through the forest Nansi said:

"You think you have more smarts than me, now, Broo Monkey?"

Dazed with fright and exhausted from running, Monkey could only shake his head. As they sped on Nansi said:

"From now on check your smarts before boasting." And ever since that day Monkey goes from branch to branch above the ground because Tiger is still waiting for him on the ground.



*Building Our Future Through
Education, History and Culture!*



Dando Vida a las Virtudes

*Una iniciativa del Proyecto de Virtudes,
Consejo de Niños y Familias del Gobernador
Coordinado por la Fundación de la Comunidad
de las Islas Vírgenes*

*y
El Departamento de Educación
Division de Educación Cultural de las Islas Vírgenes*

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN DE LAS ISLAS VÍRGENES DIVISION DE EDUCACIÓN CULTURAL DE LAS ISLAS VÍRGENES

ST. CROIX:

2133 Hospital Street, St. Croix, VI 00820
Número de teléfono: 340 773-1095 x: 7032, 7042
Número de fax: 340-773-4476

ST. THOMÁS/ ST. JOHN

Dirección postal: 1834 Kongens Gade, STT, VI 00802
Dirección física: J. Antonio Jarvis Annex, STT, VI 00802
Número de teléfono: 340-774-0100 x: 2804, 2806, 2808,
Número de fax: 340-777-4342

Correo electrónico: valrica.bryson@vide.vi;
yohance.henlev@vide.vi; maria.martin@vide.vi